

Dispożittiv

- (1) *L-appelli prinċipali u incidentali huma miċhuda.*
- (2) *Alliance One International Inc. hija kkundannata għall-ispejjeż marbuta mal-appell prinċipali.*
- (3) *Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż relatati mal-appell incidentali.*

(¹) ĠU C 73, 10.3.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tad-19 ta' Settembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Juzgado de lo Social n° 1 de Lleida — Spanja) — Betriu Montull, Marc vs Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS)

(Kawża C-5/12) (¹)

(Politika soċjali — Direttiva 92/85/KEE — Protezzjoni tas-sigurtà u tas-saħħa tal-haddiema nisa tqal, li welldu reċentement jew qed iredgħu — Artikolu 8 — Leave tal-maternità — Direttiva 76/207/KEE — Ugwaljanza fit-trattament bejn haddiema rġiel u haddiema nisa — Artikolu 2(1) u (3) — Dritt għal-leave favur ommijiet impjegati wara t-twelid ta' tarbija — Użu possibbli mill-omm impjegata jew mill-missier impjegat — Omm mhux impjegata u mhux imsieħba fi skema pubblika ta' sigurtà soċjali — Esklużjoni tad-dritt tal-leave għall-missier impjegat — Missier bijoloġiku u missier adottiv — Prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament)

(2013/C 344/31)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Social n° 1 de Lleida

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Betriu Montull, Marc

Konvenut: Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Juzgado de lo Social de Lleida — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 76/207/KEE, tad-9 ta' Frar 1976, dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali għall-irġiel u n-nisa għal dak li għandu x'jaqsam mal-aċċess għall-impjiegi, tahriġ professjonali,

promozzjoni, u kondizzjonijiet tax-xogħol (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 187) u tad-Direttiva tal-Kunsill 96/34/KE, tat-3 ta' Ġunju 1996, dwar il-ftehim qafas fuq il-leave tal-ġenituri konkluz mill-UNICE, CEE u ta' ETUC (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 2, p. 285) — Legiżlazzjoni nazzjonali li ttiprovdi d-dritt għal leave minhabba rdigh favur l-omm għal sitt ġimghat wara t-twelid — Dritt għal leave tal-missier impjegat — Kundizzjonijiet — Legiżlazzjoni nazzjonali li ttiprovdi d-dritt għall-missirijiet impjegati adottivi, u mhux għall-missirijiet bijoloġiċi, li jissopendu l-kuntratt ta' xogħol tagħhom filwaqt li jżommu l-post tax-xogħol tagħhom u li r-remunerazzjoni tagħhom tithallas mis-sigurtà soċjali — Ksur tal-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament

Dispożittiv

Id-Direttiva tal-Kunsill 92/85/KEE, tad-19 ta' Ottubru 1992, dwar l-introduzzjoni ta' miżuri biex jinkoraġġixxu t-titjib fis-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol għall-haddiema nisa tqal u haddiema li welldu reċentement, jew li qed iredgħu (l-ghaxar Direttiva partikolari fis-sens tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) u d-Direttiva tal-Kunsill 76/207/KEE, tad-9 ta' Frar 1976, dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali għall-irġiel u n-nisa għal dak li għandu x'jaqsam mal-aċċess għall-impjiegi, tahriġ professjonali, promozzjoni, u kondizzjonijiet tax-xogħol, għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma ma jipprekludux miżura nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li ttiprovdi li missier il-wild, li għandu l-istatus ta' impjegat, jista', bil-kunsens tal-omm li għandha wkoll l-istatus ta' impjegata, jibbenefika minn leave tal-maternità għall-perjodu ta' wara s-sitt ġimghat ta' mistrieħ obligatorju li l-omm għandha tiegħu wara t-twelid, bl-eċċezzjoni tal-kazijiet fejn ikun hemm perikolu għas-saħħa tal-omm, filwaqt li missier il-wild li għandu l-istatus ta' impjegat ma jistax jibbenefika minn tali leave meta omm il-wild tiegħu ma jkollhiex l-istatus ta' impjegata u ma tkunx imsieħba fi skema pubblika ta' sigurtà soċjali.

(¹) ĠU C 98, 31.3.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-3 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Juzgado de Primera Instancia n° 2 de Badajoz — Spanja) — Soledad Duarte Hueros vs Autociba SA, Automóviles Citroen España SA

(Kawża C-32/12) (¹)

(“Direttiva 1999/44/KE — Drittijiet tal-konsumatur fil-każ ta' nuqqas ta' konformità ta' oġġett — Natura minuri ta' dan in-nuqqas — Esklużjoni tat-tħassir tal-kuntratt — Ġurisdiżjoni tal-qorti nazzjonali”)

(2013/C 344/32)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de Primera Instancia n° 2 de Badajoz

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Soledad Duarte Hueros

Konvenuta: Autociba SA, Automóviles Citroen España SA

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Juzgado de Primera Instancia — Badajoz — Interpretazzjoni tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-25 ta' Mejju 1999, dwar ċerti aspetti tal-bejgħ ta' oġġetti tal-konsum u garanziji assoċjati magħhom (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 4, p. 223) — Drittijiet tal-konsumatur — Oġġett li għandu nuqqas minuri — Assenza ta' tiswija tal-imsemmi oġġett — Talba għal thassir tal-bejgħ — Inammissibiltà — Nuqqas ta' talba sussidjarja intiża għat-tnaqqis xieraq fil-prezz — Possibbiltà għall-qorti nazzjonali li teżamina *ex officio* l-kwistjoni ta' tnaqqis xieraq fil-prezz.

Dispożittiv

*Id-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-25 ta' Mejju 1999, dwar ċerti aspetti tal-bejgħ ta' oġġetti tal-konsum u garanziji assoċjati magħhom, għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprekludi leġiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li, fejn konsumatur li jkollu dritt għal tnaqqis xieraq fil-prezz ta' oġġett stabbilit bil-kuntratt ta' bejgħ jillimita ruħu li jitlob biss, permezz ta' azzjoni ġudizzjarja, it-thassir ta' dan il-kuntratt, meta dan it-thassir ma jkunx jista' jinkiseb minhabba n-natura minuri tan-nuqqas ta' konformità ta' dan l-oġġett, ma tippermettix lill-qorti nazzjonali li quddiemha titressaq il-kawża li tagħti tali tnaqqis *ex officio*, u dan minkejja li l-imsemmi konsumatur la jkun awtorizzat li jippreċiża t-talba inizjali tiegħu u lanqas li jippreżenta rikors ġdid għal dan il-għan.*

⁽¹⁾ ĠU C 98, 31.3.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tad-19 ta' Settembru 2013 — European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) vs Il-Kummissjoni Ewropea, Lexmark International Technology SA

(Kawża C-56/12 P) ⁽¹⁾

(Appell — Kompetizzjoni — Abbuż minn pożizzjoni dominanti — Swieq tal-cartridges tal-linka — Deċiżjoni li tirrifjuta lment — Nuqqas ta' interess Komunitarju — Probabbiltà żgħira li tintwera l-eżistenza ta' ksur tal-Artikolu 82 KE — Importanza tal-gravità tal-allegat ksur)

(2013/C 344/33)

Lingwa tal-proċedura: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) (rappreżentant: D. Ehle, avukat)

Partijiet ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Antoniadis u C. Hödlmayr, aġenti, assistiti minn W. Berg, avukat), Lexmark International Technology

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla) tal-24 ta' Novembru 2011, EFIM vs Il-Kummissjoni (T-296/09), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadet talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 4125, tal-20 ta' Mejju 2009, dwar ħadha tal-ilment COMP/C-3/39.391, dwar allegat ksur tal-Artikoli 81 KE u 82 KE mill-kumpanniji Hewlett-Packard, Lexmark, Canon u Epson fis-swieq tal-cartridges tal-linka — Kompetenza tal-Kummissjoni — Obbligi fil-qasam tal-investigazzjoni tal-ilmenti — Nuqqas ta' interess Komunitarju — Proporzjonalità — Assenza ta' motivazzjoni — Ksur tad-drittijiet tad-difiża — Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar it-trattament tal-ilmenti

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Il-European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 118, 21.4.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-3 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — il-Ġermanja) — BKK Mobil Oil Körperschaft des öffentlichen Rechts vs Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

(Kawża C-59/12) ⁽¹⁾

(Direttiva 2005/29/KE — Prattiki kummerċjali żleali — Kamp ta' applikazzjoni — Informazzjoni qarrieqa mxerrda minn fond ta' assigurazzjoni għall-mard tas-sistema legali ta' assigurazzjoni soċjali — Fond ta' assigurazzjoni kkostitwit taht il-forma ta' organu rregolat mid-dritt pubbliku)

(2013/C 344/34)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: BKK Mobil Oil Körperschaft des öffentlichen Rechts

Konvenuta: Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV